



ANNO III

(BRASILE)

CAMPINAS - DOMENICA 22 NOVEMBRE 1903

NUM. 130

ABBONAMENTO  
ANNO Rs. 125000  
SCONTO 6000  
  
PER LE INSEGNAMENTI  
PREZZI  
DA CONVENIRE

# LA SENTINELLA ITALIANA

DIREZIONE  
E  
AMMINISTRAZIONE  
Roma Carlo Guar  
P. 93  
I MARCHI  
NON  
SI REVOCANO

Giornale Popolare Indipendente

Direttore: NATALE BELLI

Si pubblica tutto le domeniche

GRANDE  
Fotografia Italiana  
EUA TREZE DE MAIO — 14  
Odoardo Salini

## Austriaci in Francia

Il nostro egregio collaboratore sig. Belli ci manda una interessantissima lettera da Parigi, in data 24 Ottobre — delle quale riportiamo i punti principali.

(B. BELL.) Mi trovavo stamane a far colazione al caffè Riché ed ebbi occasione di udire da un signore, che seppi poi appartenere alla redazione del « Figaro », alcuni lusinghieri commenti alle grandi feste qui fatte ai sovrani d'Italia, facendo però seguire detti commenti, da un osservazione che mi ha impressionato.

Si tratta per l'appunto il rilievo che non tutti in Francia si mostrano teneri per il riavinamento franco-italiano, non tutti sono dunque portigiani delle alleanze naturali fra popoli che hanno la medesima tendenza, le stesse aspirazioni, la medesima genialità nel passato e nel presente.

Così mentre gli uni si rallegrano del rinnovato patto fraterno fra le due nazioni latine, altri — e fortunatamente son pochi — criticano e consigliano alla Francia una politica (strabilite!) austriaca, con l'intento di realizzare una nuova triplice franco-austro-russa onde paralizzare la tripla, facilitarne la rotura o battere in brecce il germanismo.

Questo dunque il piano di alcuni diplomatici contro la ormai popolare politica franco-italiana, i quali diplomatici — ultra, credono e sostengono seriamente che l'Austria è necessaria alla grandezza della Francia.

I clericali francesi, che non sanno perdonare all'Italia la breccia di Porta Pia, seguono per esempio tale politica, convinti del resto che l'Italia rimanendo nella triplice continga a far parte d'un meccanismo formidabile ed indispensabile per la pace. Ma la politica d'« sempre stata ed è oggi più che mai una cosa che va verso ciò che vive e palpita».

Il sogno dei pochi austriaci francesi non può entrare nel campo della realtà.

L'Italia moderna oltre ad avere in questi ultimi anni, cambiato di attitudine verso i suoi alleati, ha dimostrato di essere diventata una gran forza intellettuale ed economica in ascensione continua.

A dispetto degli austriaci era logico che la Francia tenesse conto di ciò e preferisse « il possibile » austriaco, sognato da certi uomini politici francesi, i primi di scrittori religiosi, il secondo italiano!

Il popolo di Francia ben rispose e si sparse dare la sua prova di effetto fraterno acclamando l'Italia nella persona di Ro Vittorio. Il latin sangue non men-

## UN FALSO NIPOTE DEL PAPA AL BRASILE

— Un dispaccio da Rio de Janeiro al « New York Herald » avanza che in questi giorni si trovava un certo Enrico Taranto, il quale si faceva passare per nipote di Pio X, e giovanotto di questa qualità che sarebbe stato il figlio del cardinale di Rio, il quale si era interposto presso il presidente Rodriguez Alves per ottenerne la liberazione.

A questo proposito si telegrafo:

— « Morning News ha da Rio Janeiro che si ha tutte le ragioni di credere che l'Enrico Taranto, colto detestato, sia uno squallido ed un furfante, il quale non ha alcuna dignità apparente, da vicino o da lontano, alla famiglia del Papa. »

Studiando la sua invenzione sulla parentela con Pio X era riuscito a far interessare parrocchie e chiese di diversa fede sulla sua sorte e ne aveva così avuto regalo di rilevante valore. Ora il Tribunale di Rio Janeiro stabilì di sottoporre il Taranto all'esame di almeno due medici italiani affinché giudicassero sulle sue facoltà mentali.

## DECESA CONVENTI TEDESCCHI BANCATI ALL'APPALTO

Confermò che questo anno furono circa 10.000 i coeniti che mancarono all'appello. Quasi tutti emigrarono fin dall'anno scorso all'estero.

Una straordinaria emigrazione a destra, per cui era già gli ufficiali e sottufficiali incaricati ai giovani coeniti.

Non è più un mistero per nessuno, che in nessun paese civile mondo avvengono tanti maltrattamenti nell'esercito come in Germania.

## MORTO PER TINGERSI I CAPOPELLI

A Roma è morto all'ospedale di Galliano un cavallerizzo del coro romano di 40 anni. Egli fu passeggiato per le strade vicine al sussidio delle tinture. Forse aveva delle escorzi sul capo eudelio che servivano di brama per consentire la permanenza della uniforme al sonno.

Fatto sta che sopravvenne una grande infusione alla testa e malgrado ogni cura, sopravvenne la morte in seguito all'avvelenamento del sangue.

## IL CONTE DI TORINO PRENDE MOGLIE

Certo conte che nella nostra storia di Domenico, la Regina Margherita ha trattato il matrimonio fra la principessa Thyra, nipote di Re Edoardo e cugina dello Oscar col conte di Torino.

## ALLIANZA IN PERICOLO

Ha destato enorme curiosità un articolo del principe Metternich, che dice: « La solidità dell'alleanza, russo-francese. Il principe scrive: L'alleazione franco-russa somiglia un uccello solitario, colto da una fucilata; svolazza ancora ma non un solo solo sarà compiuto. Il mondo parigino parigino da tutte le parti ripete la frase: L'alliance est en danger. I circoli francesi sono raffigurati completamente esseri visti delusi nella loro speranza! »

## L'IMPERATORE GUIGLIELMO E IL CASTEL DELL'OLIO

L'imperatore GuiglIELMO II desiderava di avere un castello a guida di vetro dello stesso tipo dell'Inghilterra. E' l'ingegnere Eberhard. Il console generale germanico, residente a Nupoli, ha moltatamente chiesto al Municipio per ottenere il permesso di piantare di fronte al castello.

## La Colonna della Libertà a Piemontese

Nella piazzetta davanti alla chiesa di Santa Maria del Carmine, a Piemontese, l'antica colonna, sommersa da un leone, fu intorno al cinquecento messa in piazza del Duomo, di fronte al campanile, in segno di giubilo per la restituzione fatta dai longobardi, ai longobardi, di questa città.

Forse fu remossa nel 1861 per la prospettiva alla statua di Leopoldo II.

L'amministrazione comunale, erigendo di nuovo la colonna, fece opera di tali slogani.

## Un Frate carmelitano bastonato

AD UN GIOVANE IN CHIESA  
mettre confessa una ragazza  
Nella chiesa di Santa Teresa a Napoli, un giovanetto avvicinato a un sacerdote, che era un carmelitano confessava una penitenza, e diceva: Tiene i capelli perché la gente senta per forza, bastonava terribilmente il monaco perché chiuso nel confessionale.

Successe un vero finimento in chiesa. Quattro persone accorse lo accostarono al sacerdote, che era un carmelitano, quando fuori la rivoltella e montando di sparare e si fece largo uscendo dalla chiesa e montando in una vettura si allontanava rapidamente.

## LA VENDITA DI UNA SEDDUTA A MONTEVIDEO

Certa Signorina Giovanna, esploso un colpo di fucile contro il commerciante Giandomenico, che era un mezzo alla strada, vicino la porta di casa sua.

Il disgraziato colpito alle spalle e ammazzato a terra cadavere. Arescita la Signorina Giovanna, che aveva voluto vendere il suo onore; perché, dopo di averla sedotta, il Giordano difamandola si era rifiutato di condurla in sposa.

## VARIETÀ

UN PALEO MODELLO !!

A Monaco si vendono dei cartellini sui quali è infilato un cordino, e su di esso è scritto: « Ho ben fatto troppo, riconoscendomi in vita, numero tale ».

Ora quest'anno le parole « via e « vennero » sono sostituite su tutti i cartellini con nomi degli alberghi di diverse città europee.

Ma non c'è da scegliere il cartoncino dell'albergo ove è di casa, e a passarcelo intorno al collo, prima di cominciare la serie dei banchetti della schiumosa festa.

Egli può star sicuro di svegliarsi la mattina nel proprio letto!

## BARE DI VETRO

Si parla presentemente di sbarco legno col vetro nella fabbricazione di vetri. Il direttore sostiene che il vetro avrà la proprietà di isolare i corpi e di difenderli dall'azione dell'umidità; dopo cinque, dieci, venti anni, la cassa sarà intatta e il cadavere non sarà più imprigionato dai musi patridi esaltati dai cadaveri attraverso le assi del legno mai conosciute e rose dall'omosilio con le bare di vetro si potrà imporre una certa durata di tempo, e cioè di dieci anni, per cui si crede che il pericolo d'infezioni causate da una polizia d'infezioni dimora in casa del cadavere, che potrà essere chiuso nella cassa di vetro.

## UN CURioso FENOMENO A VARESE

Nei pressi della cittadina Nord di Milano fu avvertita una gara fitta di polvere bianchissima, che aveva tutta l'aspetto della cenere. Infino tutte le mattine s'assiste alla cassa della « Sentinella » ad uno spettacolo incroyable che sembra di un teatro di giocoli e di commedia grave.

Il piovoso dente galline, capretti, piccioni, sacchi di pane e bisbeti, novelle belle e ciotole, succhietti, formaggi, verdura d'ogni specie, piatti di pasta, di olive, di barili di vino e di birra ecc. ecc.

Dunque il giornale sulla costa, per il vitto Provvidenza è grande ed infinita, e altri ci può riuscire altramente. L'abbiamo soprattutto sapendo anche i ringraziamenti.

E' proprio una bella America !

La carta, l'incastro, il ricambio, il risciacquo, il risciacquo — manno? Ma a S. Paolo, i negozianti di tutti gli articoli mi tempestano di lettere supplicandosi di servirmi da loro e giungono fino al primo piano d'ogni del negozi. Non c'è da stupirsi di nulla, di uscire di casa giorno e giorno gratis le cose sciolte o con frete pagate sia intendere.

Ma francobolli?

Ma sì, sono gracie a Dio in rapporto a chi, e la stampa, specialmente la straniera, è tanto buon visto che la vende per il doppio della posta. Però i regali belli, i cartoline a colori a volte c'è solo bisogno di chiederli.

E poi, ma stati veli? — ad ogni fine di mese c'è di regalo un piccolo vaglia di cinquecento mila reis per ogni giornalista partendo sia italiano s'intende.

Tra di noi: C'è l'affido di casa per?

L'affido di casa — ma fai ridere. L'affido — se ne offonderebbe se lo pagassi, ho provato una volta quasi mi bastavano, tanto era indietro.

Non ne voglio di questi diafore — gridò.

Anzi mi mandò un quartoletto di carta da pata di matto più rovente, ma non aveva nulla di magia intenzione di pagare la pigeone.

Infini tutte le mattine s'assiste alla cassa della « Sentinella » ad uno spettacolo incroyable che sembra di un teatro di giocoli e di commedia grave.

Piovento dente galline, capretti, piccioni, sacchi di pane e bisbeti, novelle belle e ciotole, succhietti, formaggi, verdura d'ogni specie, piatti di pasta, di olive, di barili di vino e di birra ecc. ecc.

Dunque il giornale sulla costa, per il vitto Provvidenza è grande ed infinita, e altri ci può riuscire altramente. L'abbiamo soprattutto sapendo anche i ringraziamenti.

E' proprio una bella America !

## CASA AMERICANA

DI —  
OLIVEIRA & FARIA  
Tessuti, mercerie, confezioni  
RUA DIREITA 41 — CAMPINAS

## Nostre Corrispondenze

### AMPARO

(Salvo) — Si è trattando con una volontà di fondare un nuovo sodalizio composto di signori e signore, il cui scopo è di raccogliere i collezionisti di libri antichi.

E' stato quindi deciso di fondare tale associazione che cada a tantevoli dei miei degni lettori.

Ci si informa che molte buone e caratteristiche signorine e signori hanno manifestato il loro interesse per l'idea di gettare le basi di un sodalizio.

Ci sono molti collezionisti di libri antichi, che hanno

all'idea di gettare le basi di un sodalizio.

Avanti !

Verò, modificando qualche articolo del regolamento, il locale

o di Misto Assistenza.

In una scherzosa di questa città venne trovata una grande latita che piangeva torosei soltanto per la paura di essere scoperto. Il suo padrone, un signore di nome Roberto, aveva lasciato la casa inoccupata, per un breve periodo, e quando tornò, trovò la casa

## SANTOS

CU. Consiglio — Non è stato il cannone della curiosità per far mi riprenderò la pena e dar notizia ai tre milioni di lettori della "Sentinella".

Per quanto il vostro articolo sull'Onorevole Umberto Fi, vi dirò che si freneva pressissimo alla Doka N. 7, le famose guide di ferri (tunari) erano state dal governo italiano, che hanno quindi le loro belle guide guidate di dogana, fino a tanto che non andranno all'estero, visto che non si decide a ritirarle.

Sempre o per il decoro del nome in più si deve dire, Ben vincere,

che i frangere i veleni veneno. Con una vapore della Messaggeria se ne sono andati 250 liberando così Santos da simile posta.

Sapete che io ho fatto?

Ho fatto, Targhetta, ben bello pittore e decoratore, benvolto glorioso. Ricordo sempre Campinas o tanti anni ha passato, ave tanti amici ha contatto,

che non è mai stato avuto come sempre fornendo molti rimpiatti a italiani miseri.

Frequentatissimo è l'Arsenale italiano e su questi vedrete scorrere a lungo.

Qui lasciavano un'etico simpatia le regate nella quale il noto "Club Esperia" e di S. Paulo riportò la maglia d'oro.

Ho veduto il simpatico Presidente del Atheneo, avendo come segretario il magnifico Sig. G. B. Salvador, per la diligenza con cui, insieme agli altri ed archivio,

L'accoglienza fu magnifica.

## LIMEIRA

(T.C.) — Fu inaugurata il 16 corrente la sessione di Gimnasi, discusso per il primo il processo di conciliazione, eletti anche esponenti d'assessorio in persona di Luigi Vallonia e condannato a 2 anni e mezzo — in seguito quello di Domenico Pollici — pur per omertà, fu condannato a 10 anni — e così — Tutto e due s'appellarono.

Ieri infine fu discusso quello del sig. Vincenzo Giuliani, per tentato omicidio in difesa, e fermato; venne condannato a 5 anni e mezzo.

## ARRAIAS DOS SOZIAS

(Burgo) — Siccome spigai è molto occupato a scoprire l'autore d'un cartolina, così prendo io oggi la pena per dare alla "Sentinella" la nostra notizia d'avvenimento che alzava la casa del giorno del Porto, della "Coronel" e protettore antico. Si tratta, pressoché che un nuovo vaglio si fa sullo fra le parrocchie capitali della casa di Dio, perché chi ha già la sua cattedra dalla di lui ergorgia signora, creconde sia il numero dei bambini belli, robusti e cari.

Stavo per chiedere qualche cosa all'autore della medesima, ma allo stesso tempo mi ricordavo che anche il vostro estimone abbonato sig. Silvio Venturini fu allegrizzato per la nascita d'un grande bambino, godendo salutare la puerpera e il nuovo angioletto.

Così una braccia di raze per la coda del piccolo del Porto, aggiungo altre rote ancora per quelli di casa Venturini.

L'arrivo della Signora Maria Felicitas Valutini avrà luogo il 1° del p.v. Dicembre col programma che aveva pubblicato.

Se molto aspettativa.

## DESCALVACO

(Florianópolis) — Ho visitato al Hotel São Joaquim, Passeio V. Consola de Campanha Cav. Al donando il quale vuol pur onorare questa colonna d'una sua visita per formarsi un concetto della sua potenzialità umanistica, morale e finanziaria.

Credo che simili visite alla giurisdizione consolare di tali salutabili vice consoli, abbiano per

suo rendere il governo informato con esteso rapporto sull'importanza della collettività e in particolar modo sulle scuse che si possono fare alle associazioni o per un epico sacrificio di mastri tanto benemeriti.

Qui ebbe sempre per guida il chiaro corrispondente consolare signor S. S. S. S. S. insieme diretto dalla distinta mensa signor Bartolotti Angelina, trovando l'asilo degno d'un sussidio.

Ritornato per visitare pure la "Festa Italiana" e per fare di far formare una scuola per adulti.

Nel libro del bravo corrispondente consolare lasciò ormai le sue penne per elegio.

Visto il bello regalo, lode il corrispondente consolare sig. G. B. Salvador, per la diligenza con cui, insieme agli altri ed archivio,

è stato tenuto.

## CAMPINAS

## Circolo Italiano Uniti

Proseguimento versante dato alle obblighi, cioè obblighi e chiare relazioni morali e finanze della gestione amministrativa 1902-1903 presieduta con tanta efficacia ed ottimi risultati dall'grego sig. Vito Zuccaro.

## Atto Elettorale

In seguito alla notizia da noi pubblicata nel numero scorso a proposito d'una sottoscrizione che si sarebbe iniziata per soccorrere un vecchio comunale infermo, ricevemmo una lettera dal sig. G. B. Salvador, in cui si diceva a disposizione per offrire gratis tutti i medicinali di cui il malato aveva bisogno.

L'atto filantropico è superiore ad ogni eglio.

## LA LEGGE 95

Torni esclusa, finalmente venuta dalla Camera, la prima emendata in prima discussione emanata alla famosa Legge 95 chiedente la chiusura dei negozi di Campinas alla Domenica e nei giorni festivi.

Domenica entrerà in discussione, quindi abbinato anche agli commerci a parte chiesa, ma salteremo ben presto la vita del voto senso e rivedremo il parlamento pubblico per le vie e con ciò poi imposta del denaro nei giorni di festa.

## I pacchi postali

PER L'ITALIA E IL BRASILE

Abbiamo da Rio che il nostro Ministro Principe di Cariati sta interessandosi per altri affari per il nostro paese, e pochi giorni fa l'Italia e le principali città del Brasile e le principali città del Brasil.

Allo scalo il pomeriggio regalatagli

meredì mattina venne dato il nome

di Antonetta.

Felicitazioni ed auguri since-

risissimi.

## e. Bolwarte

E' questo il titolo d'un bo-

rotolo giornale organo ufficiale

dell'Oratorio Luterano

ogni mese di colore

che viene pubbli-

cato nel primo numero

il 15 Novembre in questa città.

Vadino pure i nostri auguri al contrattolo egiziano.

## Per congedo

Ci fu gentile di una visita

dandoci il saluto di compagno lo-

egregio sig. Massimo Belotti che

dal meso di luglio fu ospite

del di lui figlio Francesco qui

in Campinas dove ebbe a pro-

mettere il figlio Umberto dopo po-

chi giorni del suo arrivo a Montevideo.

Rinnoviamo gli auguri di buon

viaggio.

## CIRCO ALCIATI

Al largo Carlos Gomes sta

l'imponente

fratnera dimostrano che sempre

si mantengono vivo ed in-

tenso affetto fra le due

grandi nazioni.

## Patronato degli Emigranti

Nella seduta di domenica scorsa del Patronato degli Emigranti al Circolo I. U. e presieduta dal Prof. C. Vanzolini venne deliberato d'informare il R. V. Consolo Conde Aldovrandi sulla situazione non lista del sodalizio e chiedere se il Commissario d'Emigratio- no ha assegnato il sussidio pur al Patronato di Campinas, sussidio russo indispensabile.

## NUOVA PROROGA

Continuando vivaci le proteste del pubblico circa il ritiro dei biglietti di banca da parte del Governo non essendo ancora pronta le banche-note da sostituirsi, venne prorogata fino al 31 Dicembre detto ritiro, e per la nuova proroga nel nuovo anno.

## OMICIDIO ASSOLTO

Cagiond'indignazione a S. João da Boa Vista l'assoluzione del fazendiero omicida Amos che uscito con una revolverata tirata a bruciapelo il di lui colono Garzia.

## Protetando

Dolorosamente impressionati e non senza un moto d'indignazione abbiamo appreso lo sdegno che s'intese di fare ai nostri colleghi dell'«Commercio di Campinas» che a cui sede di redazione furono fermati i vetri delle finestre.

Campinas casta e gente non meritava tale atto che la civiltà condannò ed abbiamo quindi per dovere di colleganza lasciato la nostra parola di protesta.

## Nella Villa Columba

Costeggiamento del distinto nostro amico sig. Falobi Pianchi che un nuovo anno, desso di sessant'anni, prese allegria nella sua ridente e nello spirito.

Alla fine del pomeriggio regalatagli meredì mattina venne dato il nome di Antonetta.

Felicitazioni ed auguri since-

risissimi.

## e. Bolwarte

E' questo il titolo d'un bo-

rotolo giornale organo ufficiale

dell'Oratorio Luterano

ogni mese di colore

che viene pubbli-

cato nel primo numero

il 15 Novembre in questa città.

Vadino pure i nostri auguri al contrattolo egiziano.

## Per congedo

Ci fu gentile di una visita

dandoci il saluto di compagno lo-

egregio sig. Massimo Belotti che

dal meso di luglio fu ospite

del di lui figlio Francesco qui

in Campinas dove ebbe a pro-

mettere il figlio Umberto dopo po-

chi giorni del suo arrivo a Montevideo.

Rinnoviamo gli auguri di buon

viaggio.

## CIRCO ALCIATI

Al largo Carlos Gomes sta

l'imponente

fratnera dimostrano che sempre

si mantengono vivo ed in-

tenso affetto fra le due

grandi nazioni.

## DR. CLEMENTE DE TOFFOLI

MEDICO - CHIRURGO - OSTETRICO

Laureato all'Università di Padova — Abilitato dalla Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. — Col assistente alla Clinica di Padova.

**Consulenti dalle 8 alle 10 e dalle 12 alle 2**  
**RESIDENZA:** Rue Dr. Costa Aguiar, 19 — CAMPINAS

## Hotel do Theatro

Alt'inaugurazione dell'Hotel do Theatro, r. 13 de Maio n. 1. Intervenne sabato sera l'ottima banda di musica Italo-Paulista che allietò il pubblico affollato.

Martedì con squisita pensione l'ottima Signora Concessa Loo-nardi ci fece pervenire l'invito ad un pranzo al quale parteciparono i sig. Eugenio Rossi, Alfredo Coelho e Cap. Schiati fino.

Il proprietario sig. Tibério al direzione della cucina fece servire vivande davvero prelibate, distinguendo gli ospiti.

## SUB - DELEGATO

Venne nominato sub delegato per il distretto di S. Cruz in questa città il Dr. Basílio de Magalhães.

## Oriente d'Italia

Ernesto Nathan dovenuto attori dalla pubblicazione degli scritti di Filippo Giuseppe Giacomo de' Medici di Gran Maestro della Massoneria d'Italia. E indicato per sostituirlo il Dr. Giovanni.

## LICEO D'ARTI E MESTIERI

Sappiamo che il benemerito Barone di Rezzonico regala un tributo a Filippo d'Arco. Offre a de' Medici così presto l'area del filantropico sodalizio.

De' Medici servirà, adattato convenientemente, come pinziale per ricezione degli alunni.

## PER LA BABIA

L'alfabeto Pastor di S. Paolo, acquistato per 40 contos di reis, no. 224 della Avenida Paulista, ove funziona per la cura anti-rabica.

## UN BELLE'SEMPIO

Il Governo Nord-American compò i due incendiatori costruiti per il governo della Argentina, che andarono in fiamme in Argentina, sta trattando col castiere Ansaldi di Genova per far costruire altri incendiatori, riconoscendo così l'alta importanza della grande industria italiana.

## VISITE

Ci fu cortese di una visita il circo sig. Nunzio de Giorgio direttore del «Capitan Fracassa» venuto in Campinas per gli interessi del suo giornale.

## GRANDE ARMAZEM

**ECCOS E MOLHADOS**  
de Niccolino Fera  
— RUA DO GOES, 17 —  
ESQUINA RUA DE QUIRINO  
Gêneros sucosos e estragônes  
e Laranjada  
CAMPINAS

## AI GATTIVI PAGATORI

Fra tanti onesti buoni amici, vi sono abbonati a non pagare i debiti e più volte avvisati e visitati, pur fanno i sordi con l'amministrazione della "Sentinella".

Stiamo preparando una sorpresa per i mali pagamenti.

## EMILIO TEALDI

Una classe di orfandi diseredati sono sotto il bal dello Italia e in dagli ex per quanto il destino lo ha reso e ora guardano con poca speranza.

Aiuti di tal rango negati dall'amministrazione sono stati da me affidati al Progredi d'Italia, a quei figli di Dio che non hanno nulla.

Al pri' al corrente mese — il figli ha ricevuto l'ordine di fare un viaggio di studi in Europa, per conoscere la storia, la geografia, la lingua e la vita quotidiana dei popoli europei.

Il primo viaggio è stato di Francia, il secondo di Inghilterra, il terzo di Germania, e il quarto di Italia.

Il quinto viaggio sarà di Francia, il sesto di Inghilterra, e il settimo di Germania.

Il gennaio scorsa vieta la vita di tutti i italiani, e quindi l'esperienza di quei grandi viaggi è stata di grande utilità.

GRANDE NAVIGAZIONE  
NAVIGAZIONE ITALIANA  
Le splendidissime vapo-

ri Duca di Galliera  
partirà da Rio il giorno 28 novembre  
RIO, GENOVA e NAPOLI

Il ritorno al viale anche per i ve-  
sani della Navigazione Generale Ita-  
liana e da Genova e Roma.

Per informarci con tutti i sub-  
agenti e con gli agenti Generali

Schmidt & Trost  
S. PAULI, R. DO COMÉRCIO 17  
SAM'TOS, R. GENERAL CAMARA 7  
CAMPINAS Rocco da Março, Ven-  
ezia e C. — Largo da ESTAÇÃO 9  
CAMPINAS — D. Barreto

**ITALIA**  
Socetà di Navigazione  
a vapore  
Le splendidissime vapo-

ri RAVENNA  
partirà frequentemente il giorno  
28 Novembre direttamente per  
Genova e Napoli

senza toccher le Rive di Janeiro  
AGENTI GENERALI  
F.LLI MARTINETTI & C.  
S. Paulo, Rua do Sacramento 120  
Casa do Correio, 470

ATTENZIONE!... ATTENZIONE!...

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FINE D'ANNO  
RIBASSO DEL 50 %TUTTI ALL' EMPORIO TOSCANO  
FRATELLI BERTOLUCCI - S. Paulo

RUA JOÃO ALFREDO, 57 E 57-A (BRIMPETTO AL MERCATO VECCHIO) -- CASA FILIALE: RUA S. BRUTO, 6

Regie Terme  MontecatiniCONCESSIONARI ESCLUSIVI DEL BRASILE:  
F. Matarazzo & Comp.Nuova Farmacia Italiana  
Nascimento, Zaccara e Frasca48 - RUA FRANCISCO GUEVARA - 48  
(ANGOLI DI RUA GENERAL OROZCO)

Droghe e prolieti strazierii, direttamente importati dalla più accreditata casa d'Europa. Prezzi moderatissimi. Servizio scrupoloso.  
Si risponde a qualsiasi chiamata di tutte le persone.

Le ricette saranno avviate sotto la direzione del Tenente Arsenio Marques condavato dai più antillari e con grande responsabilità professionale del DR. CARL DE BUSTAMANTE.

CONSULTORIO MEDICO --- TELEFONO 262  
CAMPINASA SEREIA CAMPINEIRA  
Grande Stabilimento  
DI BAGNI

RUA REJENTE FEIJÓ 82

Il proprietario di questo grande stabilimento di bagni, partecipa al pubblico che in vista delle crisi, ridusse i prezzi nel modo seguente:

PER UN BAGNO 1800 - DA 6 A PIÙ BAGNI 1800 cediamo.

Si preparano bagni conforme le ricette degli occhiali clinici di questa città.

PULIZIA, SOLLEVAMENTO E CONGELATORE DI SERVIZIO

■ Battiglioni con bibite delle migliori Marche ■

CAMPINAS - CERATINO SCATENA - CAMPINAS

Aº Centro Campineiro  
Rua Barão de Jaguara N. 44

Il proprietario, proprietario di questo espanso ed accreditato stabilimento, situato da Rua Barão de Jaguara 44, alla stessa ora, nell'antica Casa Colombo s., consiglia alla sua assidua e generale clientela che nel CENTRO troverà ogni specie di alimentazioni fredde, comestibili svariati, manicotti speciali di cucina, caldi, oltre ad un innumerevole assortimento di libri e fine di ogni qualità.

--- CHIPS, CERVEJA GELADA ECC. ---

Lo stabilimento rimane aperto fino alla mezzanotte.

Servizio impenitibile, pratica e scrupolosa pulizia.

TUTTO CIÒ AL "CENTRO CAMPINEIRO"

JULIO BERNACCHI

BANCO POPULAR DE CAMPINAS

Campinas -- Rua Dr. Campos Salles, 7 -- Campinas

Emissione di vaglia per tutti gli uffici postali d'Italia—Cheques e Tratto su Italia, Francia, Spagna, Portogallo e principali paesi d'Europa.

Comprati e venduti di monete di oro, argento e carta monetata italiana e di altre nazioni estere.

Conti correnti—Incasati — Depositi a scadenze fisse.

Il Direttore Gerente: DOMINGOS BARSOTTI

## BEVETE TUTTI!

Il celebre Elixir

FATE BENE FRATELLI  
il più eccellente e Tonico Liquore  
della Ditta Valentino Scanciani e  
Comp. di Novara - leggero, riprovvisto  
di ogni irritabilità e dolce  
in Gioco e cibatorio essendo  
in commercio e generalmente riconosciuto come uno dei migliori  
ELIXIR, per il suo buon gusto  
gradiente sapore, e ricercato co-  
me febo-elixir, operativo e dige-

E un liquore che non deve  
mancare a nessuna famiglia.  
E un elixir refrigerante, be-  
neficente per ogni spesa, sette, con-  
veniente a dirsi e a servire  
a Campona e in tutto lo Stato.

Reproduciamo ex latrone della  
Dir. di d'orso - Caso della  
Stato di S. Paolo.

MANGIALLIANO TORÉTO —  
Rua Alves Machado, n. 23  
CAMPINAS

## PROGRESSO CAMPINHENSE!

Esta è comune de gallina  
e canarini, pasteli, gallinha a mi-  
lanca croquette etc. e quanto  
muito da be bom em petisco.  
Ovoj suíte e prato a 6000  
o kilo.

Domingos Barsotti

## ATELIER DE COSTURA

Maria Maria Tosetto, prepara  
correlli per sposa e per battesimo,  
vestiti per ballo e per pas-  
seggiare, eletti sui migliori  
modelli d'Egitto.

Serietà, prontezza, precisione  
e modicita di prezzi.

Ras Alves Machado, 23  
CampinasAI FABBRICANTI  
DI LIQUORI E VINI

AL CAPO DI FAMIGLIA, ED ALLE  
PERSONE CHE DESIDERANO  
SLANCIARE NELL'INDUSTRIA

Liquorista: Insorga perfetta f. libel-  
la f. libel. f. libel. f. libel. f. libel.  
Con l'OPTI, Liquore f. libel e certi-  
ficate anni. Vini di Isola, es-  
tremamente sani, da Barbera, Chianti, More-  
nato, Uvaia, nazionale, ecc. sono spe-  
cialità. Per Vini bianchi eccellenti  
per framboia e per Indias stati di vino.  
Per i vini di vino, per i vini di vino.  
Per i vini di vino, per i vini di vino.  
Sorprendentemente eccellente anche  
nos semples bianco e de viva. — O-  
tima Balsamica, Vinho das Flores, 75 (exce-  
pcional), Vinho das Flores, 75 (exce-  
pcional). Per i vini di vino, per i vini di vino.  
Adattate domanda della ca-  
rità. O. R. ridotta ai prezzi più bassi.

## ARMADOR FUNEBRE

ELIZEU PEDROSO

SUA REGENTE FEIJÓ N. 82

(attigua a la «Sereia Campineira»)

S'incarica di qualsiasi servizio funebre, fornendo lavoro  
insuperabile e per ricchezza di parametri od a prezzi senza  
temere competitori. — Fornisce carriozze di prim'ordine per  
matrimoni o Battesimi nonché carri funebri per sepolturamenti  
— OGNI LAVORO È FATTO O IN MASSIMA PRESTEZZA —  
Nota Bene: I prezzi sono trattati anticipatamente.

## DENITZIONE DEI BAMBINI

MATRICARIA di F. Dutra

I distinti e	concessiati	gli sìci	di S. Paulo:
Dr. Galvão Bonato de Margarida da Silva	Dr. Faria de Oliveira Villegas	Dr. Aranha de Almeida	Dr. Lourenço Menotti
Dr. Paula Lima	Dr. Fructuoso Pinto	Dr. Aranha de Almeida	de Souza
Dr. Pereira da Rocha	Dr. Aranjo Matto Moura	Dr. Aranjo de Araújo	de Souza
Dr. Melo Barreto	Dr. Antônio Moura	Dr. de Sant'Anna	de Souza
Philadelpho Lima	Dr. Javariel Fortes	Dr. João Soárez	de Souza
Dr. Raposo dos Reis	Dr. José da Cunha Rezende	Dr. Alfredo Teixeira	de Souza
Dr. Rodrigues Thomé	Dr. Carlos Cunha	Dr. Bernardo de Carvalho	de Souza
Dr. Moura de Andrade	Dr. Sátero do Carvalho	Dr. Euzebio de Queiroz	de Souza
Dr. Américo Brasiliense	Dr. Agnaldo Leite	Dr. Horácio Magalhães	de Souza
Dr. Castro Lima	Dr. Santos Rangel	Dr. J. Pedro de Vilga	de Souza
Dr. Honório Castro	Dr. Ilídio Guarrá	Dr. Eugenio Horta	de Souza
Dr. Francisco Moisés	Dr. José da Cunha	Dr. José da Cunha	de Souza
Dr. Souza Castro	Dr. Ribeiro da Cunha	Dr. Virgílio Fernandes	de Souza
Dr. Capidócio de Almeida	Dr. Ernesto Cotrim	Dr. Francisco Oliva	de Souza
Dr. Leite Brandão	Dr. Leônidas Ribeiro	Dr. Afonso Splendido	de Souza
C NEDDELLA LA	Dr. J. Antônio de Melo	Dr. F. Francisco Costa	de Souza

Matriçaria di F. Dutra, nei fabbricati della DENTIZIONE DEI BAMBINI E ATTENDATO LA SUA ESPRIMA.

INVENTORE E FABBRICANTE F. DUTRA.

RUA DR. VIEIRA DE CARVALHO N. 10

S. PAULO

# ROCCO DI MARCO - VENERE & C.<sup>IA</sup> CAMPINAS

Banco di Cambio -- Agenzia Marittima -- Antica Casa Importatrice

## VINO CHINATO

Freund Baller & C. di Torino  
PROVVEDITORI DELLA REALE CASA D'ITALIA

Premiati  
con 12 Diplomi d'oro e 13 Medaglie d'oro  
alle grandi Esposizioni Internazionali.  
**Grande medaglia d'oro**  
all'Esposizione Universale di Parigi del 1900  
E' il vero e Puro, da una confezione assolutamente  
impermeabile e difensiva, nuovo alla scena.

UNICI INTRODUTTORI  
COCITO IRMAOS - S. PAULO  
RUA DA ESTAÇÃO N° 23

NOSTRA IMPORTAZIONE SPECIALE  
Per la Francia, conserva, liquori ed altri  
monili fine lavorato, come: Formaggio  
Parmigiano, Reblochon, Provo, Grisier, em-  
thal, Rummo, ecc.

LUGUM: Chateaubriand, Bœuf Bourguignon, Gésu-  
Focaccia, Vermouth italiano e francese, Amer  
Pisco, Absinthe, Fernet Pilo, ecc... Rhum  
calvado e negroni, Liquore di Whisky,  
Marsala — Prosciutti e salumi di  
e mortadella di Bolzan — Il celebre latte  
condensato marchi Mosa, ecc. ecc.

RUA DA ESTAÇÃO, 23

FERNET DE VECCHI Amaro Felsina Butoni

SPECIALITÀ  
DI PIETRO DE VECCHI-MILANO  
Piemontese delle più alte qualità.  
Preferibile a tutti i congeneri  
per la qualità garantita genuina  
e per il prezzo relativamente mite.  
Si prende solo o col sale

Agenti per lo Stato di S. Paul  
Falchi, Giannini & Comp.  
In vendita presso tutte le case di botteghe, all'ingrosso ed al dettaglio

## ALLA FINE DEL MONDO!

Avvertendo tutti i macilenti che faticano fare strada di sopravvivenza  
venire a comprare le armi perfette di ogni genere: fucili, pistole, revolver,  
carabine, pagali, spade, spari, scorte, ecc. alla «ESPIGARDA DE OURO» dove  
può si trova grande quantità di artigli per agrimensori, banchieri, carti, macilenti ecc.  
Stabili qualsiasi cosa per S. Paulo a far conoscenza sia per qualità  
che per prezzo, nella veste e nei costi.

TUTTI ALLA «ESPIGARDA DE OURO»  
Luigi de Francesco — CAMPINAS — Rua 13 de Maio 54

Ao Violão de Ouro  
de  
Fernando Guerra  
RUA 13 DE MAIO, 33 — Campinas

In questa fabbrica si eseguiscono armoniche di qualsiasi genere  
e con la massima perfetta artitica. Si garantisce il lavoro per  
quanto riguarda la durata, avvertendo i clienti essere impossibile a chiunque garantirlo per  
qualsiasi tempo, perché non è possibile trarre in mano i clienti.

Nella casa VIOLÃO DE OURO si fanno anche tutti i mestieri più  
fatti, grazie al proprietario ha lavorato nelle prime fabbriche di Napoli  
e Roma, e quindi ha saputo bene le tecniche di lavorazione, e anche le armi  
ci sono fatti con la massima perfezione. Indice che nelle armi  
e sui fatti si può fare di tutto ciò che si vuole, e ciò che si vuole.  
Si raccomanda perché la ruggine discida d'ogni articolo, l'intensità mettere solo le  
voci, e la durata non ha eguali.

There sempre un esclusivo assortimento di strumenti italiani e  
cromatici, fatti esclusivamente a mano, e hanno pure  
un completo assortimento di strumenti a corda, con deposito di speciali  
corde napoletane e di questa appartenenza a questo ramo di commercio.

## Antigo Hotel d'Angleterre

DI  
ELISABETTA CECARELLI & C.

BAR S CARLOS esquina da RUA SARDINIA MARINHO  
Camere, uffici, ammobiliati, cucine di prim'ordine, Vini, birre e Liquori  
delle migliori marche. Servizio impeccabile fatto dalla sua stessa famiglia.

MARINARIA CARPINTARIA E DEPOSITO DI MOBILI  
Comprarsi, vendersi, al noleggio e a affitto mobili.

CAMPINAS — RUA S. CARLOS, Esquina rua Saldanha Marinho.

JOSE CECCARELLI & C.

ALESSANDRO MARZETTI  
Costruttore  
RUA GENERAL CARNEIRO  
ESQUINA DA RUA URUGUAYANA — Campinas



## Efficacissimo Surrogato dei Bagni di Mare

BAGNO SALSO IODO BROMATO

presentato all'ESPOSIZIONE NAZIONALE di Milano dell'anno 1890  
e da quella VOLTANIA — sezione Igienica — di Como del 1891. Fuori concorso alla ESPOSIZIONE DI  
IGIENE di Milano dell'anno 1898 — Da molti anni usato nei lari più soissimi scala da privati, da Coloni  
e dai principali Ditta d'Italia.

Preparato da O. PRETI, chimico-farmacista, successore alla Società Farmaceutica Preti & C.

— MILANO — Unici concessionari in tutto il BRASILE

M. CRISTINI & C. — S. Paulo, Rua Commerce, 36 — Farmacia Italiana FARAUT

SERVIZIO NOTTURNO (aperto a qualsiasi ora di notte)

Armazém de Secos e Molhos

E. LUCAS  
CAMPINAS — Rua Dr. Quirino, 80  
Telefone, 131

RAPHAEL FENILI

## ATTENZIONE!

## IL BARBARESCO CHINATO

E' riconosciuto ovunque come

## IL SOVRANO DEI VINI

Unico importatore al Brasile

## JOSE' VENERE

Grande Fabbrica

— DI —

## ARMONICI

D'OGNI SISTEMA

## LUIGI MARSAIOLI

Premiato con DIPLOMA D'ONORE all'Esposizione d'Arte di Campinas 1903  
Lavoro perfetto e garantito. Solidità ed eleganza non plus ultra.  
Accomoda qualsiasi strumento a prezzi modicissimi e senza tema  
di rivalità, concedendo la musica e l'arte sua in modo superiore.

RUA DR. QUIRINO N. 73 Campinas

Gesualdo Ghilardi & Irmão

CAMPINAS — Rue José de Alencar n. 30 — CAMPINAS

RINOMATA PADARIA TOSCANA

Grande fabbrica di masserizie e merce di

Armarazzo de Sócos e Melhados

Generoso estremissimo e do paix

EXECUTA SEU TETO A QUADRADO

IRIBAHÉ com parafax e poliedro e

preço removível.

VALOR R\$ 150,00

RUA 13 DE MAIO, 62 — CAMPINAS



Completo Assortimento di Tessuti, Mercerie  
e CONFEZIONI DI ASSOLUTA "ULTIME MODE"

Ricevono continuamente novità,  
delle principali case straniere e di  
Rio de Janeiro.

Corredi da sposa e Battesimi  
scelta assortimento di casem-  
re, diagonali, sartiglioni, elasto-  
tini e panni per tavola e bi-  
gliardi.

Brin e tutte le forniture (aviamentos) per sarti.  
A RICHIESTA si danno campioni tanto per la città che per l'interno.  
Rua Direita N. 41 — di fronte al RINK — Telephone 354

Grande quantità d'abiti fatti  
per uomini e ragazzi, confezione  
accuratissima.

Si riceve ordinazioni per abiti su  
misura.

Si garantisce lavoro perfetto.

Ultima Novità